

Обучение русскому языку как иностранному в электронной форме

Teaching Russian As a Foreign Language in Electronic Form

Получено 14.12.2022 Одобрено 16.12.2022 Опубликовано 25.04.2023

УДК 378.046.4

DOI: 10.12737/1998-1740-2023-11-2-48-51

С.В. ЗЕНКИНА,
д-р пед. наук, профессор каф. общеобразовательных дисциплин, Академия социального управления,
г. Москва

e-mail: svetlana_zenkina@mail.ru

П.С. КУБАТИНА,
аспирант каф. общеобразовательных дисциплин,
Академия социального управления,
г. Москва

e-mail: kubatina.ps@gmail.com

S.V. ZENKINA,
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor,
Department of General Education Disciplines,
Academy of Public Administration, Moscow

e-mail: svetlana_zenkina@mail.ru

P.S. KUBATINA,
Postgraduate Student, Department of General Education
Disciplines, Academy of Public Administration,
Moscow

e-mail: kubatina.ps@gmail.com

Аннотация

В статье рассмотрены основные виды электронных средств обучения, понятие электронной лингводидактики, ее задачи и барьеры, сдерживающие ее развитие. Раскрывается понятие электронного тьюторинга. Отмечены особенности развития электронных словарей и лексикографии, а также преимущества html-страниц при обучении русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, электронные средства обучения, современные технологии, электронная лингводидактика, тьюторинг.

Abstract

The article discusses the main types of electronic learning tools, the concept of electronic linguodidactics, its tasks and barriers that hinder its development. The concept of electronic tutoring is revealed. The features of the development of electronic dictionaries and lexicography, as well as the advantages of html-pages in teaching Russian as a foreign language are mentioned.

Keywords: Russian as a foreign language, electronic teaching aids, modern technologies, electronic linguodidactics, tutoring.

В современном мире языковое образование подразумевает не только развитие конкретной личности и удовлетворение ее запросов, но и формирование интеллектуального потенциала общества в целом. Русский язык рассматривается как одно из средств для создания устойчивого, безопасного положения России в мире, ее конкурентоспособности. Для этого необходимо развивать систему образования не только внутри страны, но и за ее пределами.

Жизнь человека в современном мире сложно представить вне интернет-среды, открытого коммуникационно-информационного мультимедийного пространства, в котором культурно-языковые сообщества живут как бы без и вне границ государств и континентов [4]. Электронные средства пришли во многие области жизни современного человека, в том числе в педагогику и образование. Обучение русскому языку как иностранному – это процесс, для которого наиболее благоприятна электронная форма, так как

участники этого процесса могут находиться в разных городах и даже странах. Высоким результатам в обучении способствует наличие электронных способов хранения и передачи информации, визуальных редакторов и прочих электронных систем обучения. Стоит отметить, что внимание в данном случае уделяется не только средствам передачи информации на расстоянии, но и самой методике обучения языкам.

В современный язык не так давно вошел термин «электронная лингводидактика». Он обозначает развитие процессов обучения, их электронный формат, подстраивающийся под современные реалии и производящий абсолютно новый образовательный продукт [2]. При этом сами электронные устройства имеют небольшое значение в связи с быстрой сменой и развитием. За относительно короткий промежуток времени от ЭВМ (электронно-вычислительных машин) люди перешли на ПК (персо-

нальные компьютеры), затем на переносные компьютеры и Интернет.

На данном этапе развития электронной лингводидактики существует несколько барьеров. Педагогический потенциал учителя недостаточно реализуется при работе с парой десятков учеников. Кроме того, существует низкая эффективность языкового обучения в связи с недостаточно развивающимися межкультурными и межэтническими связями. Еще одним барьером служит устаревшая система, направленная на потоковое обучение. Современные реалии требуют от образования индивидуального пространства и индивидуальной образовательной траектории. С этим связано развитие электронного тьюторинга – особой формы сетевого преподавания, под которой подразумевается проведение синхронных и асинхронных учебных мероприятий, тестирование, сбор и анализ учебных результатов, а также контрольные и текущие учебные проверки [1].

Задача электронной методики обучения русскому языку как иностранному и лингводидактики состоит в том, чтобы выработать и раскрыть критерии анализа и оценки качества электрон-

ных средств обучения, а также выявить особенности коммуникативно-речевого материала.

Электронные средства обучения – программные средства учебного назначения, в которых отражена определенная предметная область, в той или иной степени реализована технология ее изучения, обеспечены условия для реализации различных видов учебной деятельности [3, 7].

По структуре все электронные средства обучения делятся на информационно-справочные, презентационные, тренировочные и контролирующие. Задача первых – объяснение обозначений и краткое письменное сопровождение и раскрытие лексического значения. Вторые предназначены для представления нового материала. Третьи нужны для отработки навыков использования материала. Основная функция последних – проверка усвоения полученного материала.

Ключевой фактор в успешном усвоении предмета – представление нового обучающего материала. При переходе на электронную систему обучения большое значение отводится формату веб-страницы. С ее помощью можно не только представить материал в виде текста, видео, графического изображения, анимации, но и объ-



Рис. 1. Виды электронных средств обучения

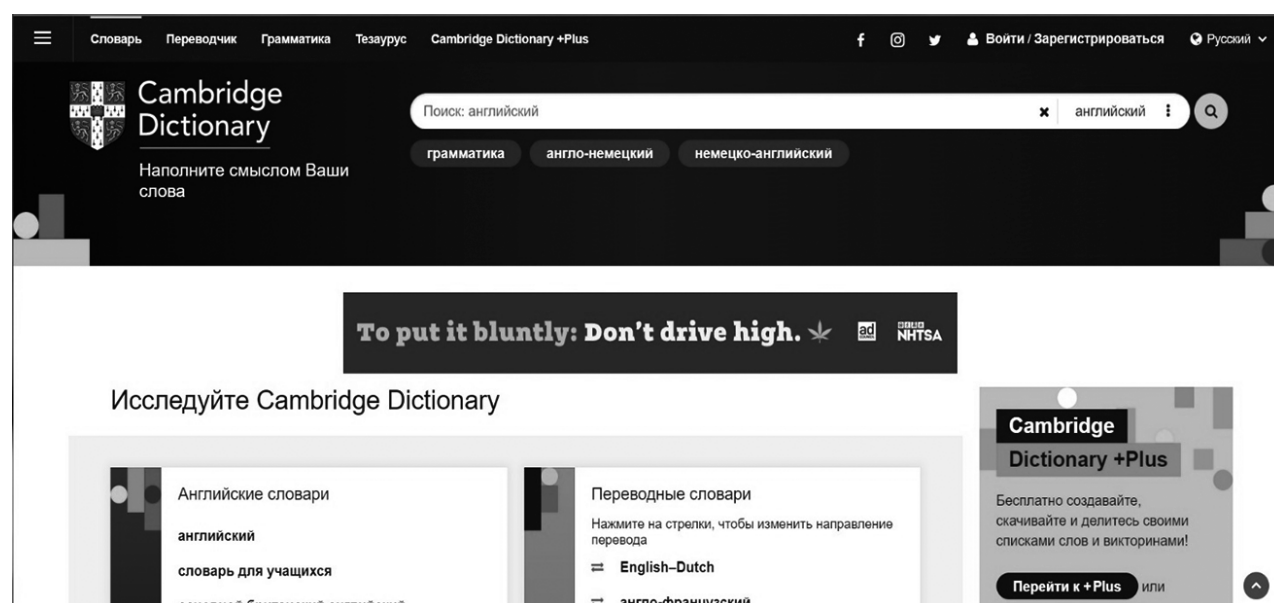


Рис. 2. Электронный словарь Cambridge Dictionary

яснять новые термины, пояснить представленное с применением электронных словарей и переводчиков. При обучении русскому языку как иностранному такой формат наиболее актуален.

В современном мире электронные словари и лексикография в общем развиваются довольно стремительно. Это обусловлено высокой конкуренцией.

С помощью словаря можно не только получить мгновенный перевод, но и понять его применение в контексте, а также использовать широкий синонимичный ряд. Для этого необходимо лишь навести курсор на выбранное слово. Не остаются в стороне и специализированные словари: медицинские, экономические, архитектурные и многие другие. При этом не обязательно выходить из зоны веб-страницы, на которой на данный момент находится обучающийся.

В применении html-страниц есть несколько важных особенностей. Такой формат имеет преимущества неслучайно, ведь он используется повсеместно в интернет-пространстве. Первое преимущество имеет психологический аспект.

Привычный вид материала помогает обучающемуся получать знания, сохраняя психологическое спокойствие. Стандартный стиль подачи материала помогает избежать стрессовых ситуаций, в отличие от обучающих программ, построенных на специализированных платформах. Часто такие программы несовместимы с операционными системами и браузерами в разных странах. Из этого вытекает вторая положительная особенность html-страниц. На базе этого же формата строятся и электронные словари-переводчики.

В интернет-пространстве приняты универсальные международные форматы для обучающих материалов: pdf, html, flash. Именно единообразие и универсальность способствуют облегчению взаимодействия преподавателя и обучающегося при изучении русского языка как иностранного и созданию учебно-методических материалов нового поколения. Базирование на современных возможностях информационных и цифровых технологиях приведет к повышению качества электронных учебников для обучения русскому языку как иностранному.

Список литературы

1. Бегенева Е.И. Электронный тьюторинг как новая форма учебного сопровождения // Вестник ТГУ. — 2009. — № 5 (73). — С. 155–157.
2. Гарцов А.Д. Электронный формат обучения РКИ: новые методические возможности // Вестник

References

1. Begeneva E.I. Electronic tutoring as a new form of educational support // Bulletin of TSU. 2009. № 5 (73). Pp. 155–157.
2. Gartsov A.D. Electronic format of RCT training: new methodological possibilities // Bulletin of the RUDN,

- РУДН, серия Вопросы образования: языки и специальность. — 2010. — № 4.
3. *Зенкина С.В., Борис С.И.* Учебные материалы нового поколения // Педагогика. — 2014. — № 5. — С. 34–38.
4. *Сафонова В.В.* Интернет-ориентированная методика обучения РКИ: проблемы, тенденции и перспективы развития // XII Конгресс международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы. — Т. 3. — Шанхай: МАПРЯЛ, 2011. — С. 631–636.
5. *Сафонова В.В.* Развитие коммуникативной билингвальной культуры в контексте интернет-педагогике // Материалы международной научно-практической конференции под ред. доц. Н.А. Кармановой. — Барнаул: БГПУ, 2009. — С. 164–167.
6. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.* Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникативных интернет-технологий. — Ростов-на-Дону: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010.
7. *Титова С.В., Авраменко А.П.* Мобильные устройства в преподавании иностранных языков. — М.: МГУ, 2013.
8. *Чернилевский Д.В.* Дидактические технологии в высшей школе. — М.: Юнити-Дана, 2002. — 437 с.
- series Questions of education: languages and specialty. 2010. No. 4.
3. Zenkina S.V., Boris S.I. Educational materials of the new generation // Pedagogy. 2014. No. 5. pp. 34–38.
4. Safonova V.V. Internet-oriented teaching methods of RCT: problems, trends and prospects of development // XII Congress of the International Association of Teachers of the Russian Language and literature. Vol. 3. Shanghai: MAPRYAL, 2011. pp. 631–636.
5. Safonova V.V. Development of communicative bilingual culture in the context of Internet pedagogy // Materials of the International scientific and practical conference edited by Associate Professor N.A. Karmanova. Barnaul: BSPU, 2009. pp. 164–167.
6. Sysoev P.V., Evstigneev M.N. Methods of teaching a foreign language using new information and communication Internet technologies. Rostov-on-Don: Phoenix; Moscow: Gloss-Press, 2010.
7. Titova S.V., Avramenko A.P. Mobile devices in teaching foreign languages. Moscow: MSU, 2013.
8. Chernilevsky D.V. Didactic technologies in higher education. M.: Unity-Dana, 2002. 437 p.